

# 조선민주주의인민공화국 세 관 법

주체 72(1983)년 10월 14일 최고인민회의 상설회의 결정 제7호로 채택  
주체 79(1990)년 5월 17일 최고인민회의 상설회의 결정 제24호로 수정보충  
주체 82(1993)년 11월 17일 최고인민회의 상설회의 결정 제41호로 수정보충  
주체 90(2001)년 7월 26일 최고인민회의 상임위원회 정령 제2468호로 수정보충  
주체 98(2009)년 6월 16일 최고인민회의 상임위원회 정령 제112호로 수정보충  
주체 101(2012)년 4월 3일 최고인민회의 상임위원회 정령 제2304호로 수정보충

## 제1장 세관법의 기본

### 제1조(세관법의 사명)

조선민주주의인민공화국 세관법은 세관등록과 수속, 검사, 관세의 부과와 납부 질서를 엄격히 세워 나라의 안전을 지키고 자립적민족경제를 보호하며 대외무역을 발전시키는데 이바지한다.

### 제2조(세관의 정의와 설치장소)

세관은 나라의 관문이다.

국가는 국경교두, 국경철도역, 무역항, 국제항공역, 국제우편물취급장소 같은 필요한 곳에 세관을 설치한다.

### 제3조(세관의 임무)

세관의 임무는 다음과 같다.

1. 우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 내가는 짐과 운수수단, 국제우편물 기타 물품을 검사하고 감독한다.
2. 우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 나가는 인원의 짐과 휴대품을 검사한다.
3. 관세와 선박톤세, 세관료금을 부과하고 받아들인다.
4. 보세지역, 보세공장, 보세창고, 보세전시장과 보세물자의 반출입을 감독한다.
5. 관세를 면제받은 물자, 임시반출입물자의 리용, 처리정형을 감독한다.
6. 반출입금지품, 반출입통제품을 들여오거나 내가는 행위, 밀수행위, 허위신고행위를 조사단속한다.
7. 세관통계를 작성한다.
8. 이밖에 국가가 위임한 사업을 한다.

# CUSTOMS LAW OF THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Adopted by Decision No. 7 of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly on October 14, 1983, amended by Decision No. 24 of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly on May 17, 1990, amended by Decision No. 41 of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly on November 17, 1993, amended by Decree No. 2468 of the Presidium of the Supreme People's Assembly on July 26, 2001, amended by Decree No. 112 of the Presidium of the Supreme People's Assembly on June 16, 2009 and amended by Decree No. 2304 of the Presidium of the Supreme People's Assembly on April 3, 2012

## Chapter 1 Fundamentals

### Article 1 (Objective)

This Law is enacted for the purpose of providing strict guidelines for customs registration clearance and inspection, and imposition and payment of customs duties, thereby contributing to safeguarding national security, protecting the independent national economy and promoting foreign trade.

### Article 2 (Definition, places of customs)

The customs is the gateway to the country.

The State shall set up custom offices at border bridges, border railway stations, trade ports, international airports, international post offices and other places as may be required.

### Article 3 (Functions of customs)

The customs shall perform the functions of:

1. Inspecting and controlling cargoes, commodities, transports, international postal matter and other articles that are brought into or taken out of the territory of the DPRK;
2. Inspecting luggage and personal effects of the individuals entering or leaving the territory of the DPRK;
3. Charging customs duties, tonnage dues and fees;
4. Supervising the bonded area, bonded factories, bonded warehouses and bonded exhibition houses and controlling the bringing in and taking out of bonded materials;
5. Supervising the use and disposal of goods exempted from customs duties and goods temporarily brought in or taken out;
6. Investigating and keeping control over the acts of bringing in or taking out contrabands and controlled goods, smuggling and acts of making false declarations;
7. Collecting statistics of the customs; and
8. Carrying out other work authorized by the State.

#### 제4조(세관등록, 수속의 간소화원칙)

국가는 세관등록을 정확히 하며 세관을 통과하는 물자의 수속공정과 절차를 간소화하고 그것을 엄격히 지키도록 한다.

#### 제5조(세관검사원칙)

국가는 세관검사방법을 개선하고 검사수단을 현대화하여 우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 내가는 짐, 국제우편물, 국민의 휴대품과 운수수단에 대한 검사를 제때에 정확히 하도록 한다.

#### 제6조(관세부과원칙)

국가는 자립적민족경제를 보호하기 위하여 수입과 수출을 장려하는 물자에는 관세를 면제하거나 낮게 부과하며 수입과 수출을 제한하는 물자에는 관세를 높게 부과하도록 한다.

#### 제7조(세관사업에 간섭하거나 지장을 주는 행위금지원칙)

국가는 세관과 그와 련관된 기관들의 임무와 책임한계를 명백히 가르도록 한다.

세관사업에 간섭하거나 지장을 주는 행위를 할수 없다.

#### 제8조(세관일군의 책임성과 역할제고, 전문가양성원칙)

국가는 세관일군대렬을 잘 꾸리고 그들의 책임성과 역할을 더욱 높이며 세관부문의 유능한 전문가들을 계획적으로 키워내도록 한다.

#### 제9조(세관분야의 대외교류와 협조)

국가는 세관분야에서 다른 나라, 국제기구들과의 교류와 협조를 발전시키도록 한다.

#### 제10조(세관법의 적용대상)

이 법은 우리 나라 국경을 통과하여 짐과 운수수단, 국제우편물을 들여오거나 내가는 기관, 기업소, 단체와 국민에게 적용한다.

《기관, 기업소, 단체와 국민》에는 외국투자기업과 우리 나라에 주재하는 다른 나라 또는 국제기구의 대표기관, 법인, 외국인도 속한다.

특수경제지대의 세관사업질서는 따로 정한다.

## 제2장 세관등록 및 수속

#### 제11조(세관등록)

수출입허가를 받은 기관, 기업소, 단체는 세관등록을 하여야 한다.

세관등록을 하지 않고서는 물자를 반출입할수 없다.

#### 제12조(세관등록신청과 승인)

세관등록을 하려는 기관, 기업소, 단체는 세관등록신청서와 함께 무역회사영업 허가증, 기업창설승인서, 은행담보서, 수출기지등록증, 세무등록증 같은 필요한 문건을 해당 세관에 내야 한다.

#### Article 4 (Streamlining of customs registration and formalities)

The State shall ensure that customs registration is accurately made, clearance procedures for the cargoes and commodities are streamlined and strictly observed.

#### Article 5 (Principle of customs inspection)

The State shall ensure that the methods of customs inspection are improved and the means of inspection are updated so that inspection on cargoes and commodities, international postal matter, personal effects and transports moving across the borders are conducted timely and properly.

#### Article 6 (Principle of imposition of customs duties)

The State shall, for the purpose of protecting the independent national economy, apply either zero or low tariffs on materials whose import and export are encouraged, and high tariffs on materials whose import and export are restricted.

#### Article 7 (Prohibition of interfering or hindering customs work)

The State shall ensure that the functions and responsibilities of the customs and the institutions related thereto are clearly defined.

Acts of interfering or hindering the customs work shall not be committed.

#### Article 8 (Enhancing responsibilities and role of customs officers, training of experts)

The State shall ensure that the customs are staffed with personnel with due qualifications, their responsibility and role further enhanced and competent experts trained in a planned manner.

#### Article 9 (Exchange and cooperation)

The State shall promote exchange and cooperation with foreign countries and international organizations in the area of customs administration.

#### Article 10 (Applicability)

This Law shall be applicable to the institutions, enterprises, organizations and individuals that bring in or take out the cargoes, commodities, transports and international postal matter across the border of the DPRK.

“Institutions, enterprises, organizations and citizens” shall include the foreign-invested businesses, and the representative missions of foreign countries and international organizations; foreign corporate bodies and individuals in the territory of the DPRK.

The customs procedures in the special economic zones shall be set separately.

## Chapter 2 Customs Registration and Formalities

#### Article 11 (Registration)

Institutions, enterprises and organizations that obtained the license for export or import shall register with the customs.

Cargoes and commodities shall be brought into or taken out, provided that customs registration has been made.

#### Article 12 (Application for customs registration, approval thereof)

Institutions, enterprises and organizations that wish to register with the customs shall submit to the customs concerned an application to that effect, as well as a license for the operation of a trading company, a document of approval for the establishment thereof, a bank guaranty, a registration certificate of the export base, a tax registration certificate and the like.

세관등록신청문건을 접수한 세관은 그것을 정확히 검토하고 등록 또는 부결하여야 한다.

#### 제13조(세관수속의 당사자)

세관수속은 집과 운수수단을 우리 나라에 들여오거나 다른 나라로 내가는 기관, 기업소, 단체와 공민이 한다.

해당 기관, 기업소, 단체와 공민은 세관수속을 의무적으로 하여야 한다.

#### 제14조(세관수속기간)

세관수속은 해당 물자가 세관에 도착하기 전에 끝내야 한다.

#### 제15조(세관수속문건의 제기와 검토)

세관수속은 정해진 세관에서 한다. 이 경우 세관수속당사자는 세관수속문건을 전자무역수속체계를 통하여 제기하여야 한다.

부득이한 경우 세관수속문건을 세관에 직접 낼수도 있다.

세관수속문건을 접수한 세관은 그것을 정확히 검토하고 수속을 제때에 해주어야 한다.

#### 제16조(공민의 세관신고)

우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 나가는 공민은 국경교두, 국경철도역, 무역항, 국제항공역에 도착하면 휴대품과 귀금속, 보석, 화폐, 유가증권, 따로 부친 집을 세관에 정확히 신고하여야 한다.

#### 제17조(중계지의 세관수속)

우리 나라 영역을 거쳐 다른 나라에 중계수송하는 집에 대한 세관수속은 그 집을 맡아 중계수송하는 기관이 한다. 이 경우 반출입통제품은 해당 기관의 승인을 받아야 세관수속을 할수 있다.

반출입금지품은 우리 나라 영역을 거쳐 중계수송할수 없다.

#### 제18조(우리 나라를 경유하는 운수수단의 세관수속)

우리 나라를 경유하여 다른 나라로 가는 운수수단은 세관수속을 하여야 통과할수 있다. 이 경우 세관수속당사자는 운수수단에 대한 문건과 실은 짐의 명세서를 세관에 내야 한다.

#### 제19조(반출입물자의 통과지점)

조선민주주의인민공화국의 국경을 통과하는 집과 운수수단은 세관이 있는 곳으로만 들여오거나 내갈수 있다.

### 제3장 세관검사와 감독

#### 제20조(세관의 검사대상)

우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 내가는 모든 집, 국제우편물, 공민의 휴대품과 운수수단에 대한 검사는 세관이 한다.

세관검사를 받지 않은 집, 국제우편물, 공민의 휴대품과 운수수단은 들여오거나 내갈수 없다.

The customs shall responsibly examine the application and either register or reject it.

#### Article 13 (Performing formalities)

Customs formalities shall be performed by the institutions, enterprises, organizations and individuals that bring into or take out of the DPRK the cargoes, commodities and transports.

Performing customs formalities shall be obligatory on the institutions, enterprises, organizations and citizens concerned.

#### Article 14 (Time of customs formalities)

Customs formalities shall be completed before the arrival of the materials concerned at the customs office.

#### Article 15 (Submission of documents for customs formalities, examination thereof)

Customs formalities shall be carried out at the designated customs office. In this case an individual going through the formalities shall submit the relevant documents through an electronic clearance system.

In an unavoidable situation, the documents for the customs clearance may be submitted directly to the customs.

The customs shall examine the documents carefully and timely provide for the convenience of completing formalities.

#### Article 16 (Declaration by individual)

An individual who enters or leaves the DPRK shall, on arrival at a border bridge, border railway station, a trade port or an international airport, truthfully declare to the customs his personal effects, precious metals, jewelry, currencies, securities and luggage.

#### Article 17 (Transit cargoes)

Customs formalities for the cargoes of foreign countries that transit the DPRK territory shall be carried out by the institution that is responsible for the transshipment thereof. In this case controlled goods shall be permitted to go through formalities subject to the approval of the competent institution.

Contrabands shall not be transited through the DPRK territory.

#### Article 18 (Transports transiting the DPRK)

Transports going to a foreign country via the DPRK shall be allowed to pass only when the required formalities are carried out. In this case the person performing the clearance procedures shall submit to the customs a document concerning the transports and a manifest.

#### Article 19 (Points of crossing of inward or outward materials)

Cargoes, commodities and transports shall be brought into or taken out of the DPRK only through the points where the customs offices are set up.

### Chapter 3 Customs Inspection and Supervision

#### Article 20 (Objects of customs inspection)

The customs inspection shall cover all the cargoes, commodities, international postal matter, personal effects and transports that are brought into or taken out of the DPRK.

Cargoes, commodities, international postal matter, personal effects and transports that have not been subjected to the customs inspection shall not be permitted to enter or leave the DPRK.

### 제21조(세관검사제외대상)

당, 국가, 정부대표단성원, 우리 나라에 주재하는 다른 나라 또는 국제기구대표기관의 외교권소지자 그밖에 따로 정한 공민의 휴대품과 따로 부친 짐, 외교우편물과 외교신서물에 대하여는 세관검사를 하지 않는다. 그러나 반출입금지품, 반출입통제품이 있다고 인정될 경우에는 세관검사를 할수 있다.

### 제22조(세관의 단속통제대상)

반출입금지품과 해당 기관의 승인을 받지 않은 반출입통제품은 우리 나라에 들여오거나 다른 나라로 내갈수 없다.

세관은 무기, 총탄, 폭발물, 독약, 극약, 마약 같은 반출입금지품과 해당 기관의 승인을 받지 않은 반출입통제품, 국가무역계획에 없거나 가격승인을 받지 않은 물자를 우리 나라에 들여오거나 다른 나라로 내가지 못하도록 엄격히 단속통제하여야 한다.

### 제23조(세관검사장소)

세관검사는 국경교두, 국경철도역, 무역항, 국제항공역, 국제우편물취급장소와 그밖의 정해진 곳에서 한다.

공민의 짐과 휴대품에 대한 세관검사는 열차나 배 같은 운수수단안에서도 할수 있다.

### 제24조(세관검사방법)

세관은 짐과 국제우편물, 휴대품을 기계로 검사하거나 헤쳐보는 방법으로 검사할수 있다.

밀수혐의가 있을 경우에는 해당 장소 또는 운수수단, 공민에 대하여 검색도 할수 있다.

### 제25조(이동세관검사, 통과지의 세관검사)

세관은 이동검사를 하거나 우리 나라 영역을 통과하는 다른 나라 짐을 검사할수 있다.

이동세관검사절차, 우리 나라 영역을 통과하는 짐의 세관검사절차를 정하는 사업은 내각이 한다.

### 제26조(세관검사의뢰와 회보)

세관은 수입하는 대형설비, 집합짐, 유개화차짐 같은것에 대한 세관검사를 짐도착지의 해당 기관에 의뢰할수 있다. 이 경우 짐임자는 짐의 도착정형을 해당 기관에 제때에 신고하여야 한다.

세관검사를 의뢰받은 기관은 짐에 대한 검사를 책임적으로 하고 그 결과를 세관에 회보하여야 한다.

### 제27조(세관검사를 의뢰한 짐의 수송)

세관검사를 의뢰한 짐은 도착지까지 세관의 감독밑에 수송한다.

해당 교통운수기관은 세관검사를 의뢰한 짐을 책임적으로 수송하며 세관의 승인없이 수송도중에 부러우거나 도착지를 변경시키지 말아야 한다.

### Article 21 (Exemption from customs inspection)

Customs inspection shall not be made on personal effects and luggage of members of party, state and government delegations, holders of diplomatic passports of the representative missions of foreign countries or international organizations accredited to the DPRK and officials who are specially designated, as well as on diplomatic postal matter and correspondence. Notwithstanding the previous provision, customs inspection may be made on those items where there is evidence to believe that they contain controlled or contraband articles.

### Article 22 (Objects of supervision and control of customs)

Contrabands and controlled goods that are not approved by the institution concerned shall not be brought into the DPRK nor taken to a foreign country.

The customs shall exercise strict supervision and control to ensure that such contrabands as weapons, ammunition, explosives, poison, powerful drugs and narcotic drugs, controlled goods that are not approved by the competent institution, and materials which are not included in the State foreign trade plan or for which price license has not been obtained are not brought into or taken out of the DPRK.

### Article 23 (Place of customs inspection)

Customs inspection shall be conducted at border bridges, border railway stations, trade ports, international airports, international post offices and other designated places.

Inspection of personal effects and luggage of individuals may be performed on transports such as a train or a ship.

### Article 24 (Method of customs inspection)

The customs may inspect the cargoes, commodities, international postal matter, and personal effects of individuals with machines or by having them unpacked.

Where smuggling is suspected, the places, transports or individuals concerned may be searched.

### Article 25 (Mobile inspection, inspection of transit cargoes)

The customs may provide mobile inspection or conduct inspection of cargoes of a foreign country that transit the territory of the DPRK.

Procedures for the mobile inspection and inspection of transit cargoes shall be prescribed by the Cabinet.

### Article 26 (Request for customs inspection, report thereon)

The customs may request the inspection of large-sized equipment, cargoes in containers or covered wagons that are imported to the competent institution at the place of destination thereof. In this case the owner of the cargoes shall, upon their arrival, declare them to the relevant institution without delay.

The requested institution shall responsibly carry out the inspection of the cargoes declared and report the results to the customs.

### Article 27 (Transport of cargoes or commodities requested for inspection)

The cargoes or commodities whose customs inspection has been requested shall be transported to the destination under the supervision of the customs.

The transport institution concerned shall responsibly transport the requested cargoes or commodities, and shall not, without approval, unload them nor change their destination in the middle of their transportation.

**제28조(운수수단에 대한 세관검사)**

세관은 운수수단의 짐칸, 손님칸, 선원실, 승무원실 같은 필요한 장소를 검사할 수 있다.

세관검사과정에서 반출입금지품 또는 반출입통제품을 발견하였을 경우에는 그 리용을 중지시키거나 해당 물품을 일정한 짐칸에 넣고 감독한다.

**제29조(세관의 봉인)**

세관은 필요에 따라 세관이 감독하는 짐 또는 그것을 보관한 창고, 짐함, 운수수단의 짐칸 같은것에 봉인을 할 수 있다.

봉인은 세관의 승인없이 뜯을 수 없다.

**제30조(검사, 검역기관들과의 연계)**

세관은 국경교두, 국경철도역, 무역항, 국제항공역에 설치된 통행검사기관, 수출입품검사검역기관과의 연계를 강화하여야 한다.

정해진 검사, 검역을 받지 않은 인원과 물자는 통과시킬 수 없다.

**제31조(세관이 관할하는 집에 대한 감독)**

세관은 국경교두, 국경철도역, 무역항, 국제항공역, 보세창고, 면세창고, 무관세상점 같은데서 관할하고있는 짐, 관세를 면제받은 물자 같은것이 손실되거나 승인없이 처분되지 않도록 정상적으로 감독하여야 한다.

정해진 기간안에 실어가지 않은 짐, 임자없는 짐 같은것은 세관이 해당 절차에 따라 처리할 수 있다.

**제32조(잘못 들어온 짐의 처리)**

잘못 들어온 다른 나라의 짐, 국제우편물, 임자없는 짐은 세관의 승인밑에서만 처리할 수 있다.

**제33조(세관검사와 감독조건의 보장)**

세관검사를 받거나 세관이 감독하는 짐을 보관, 리용, 가공, 처분하는 기관, 기업소, 단체와 공민, 외국투자기업은 세관검사 또는 감독에 필요한 조건을 제때에 보장하여야 한다.

**제34조(세관이 관할하는 집과 운수수단의 관리)**

기관, 기업소, 단체와 공민은 세관이 관할하는 집과 운수수단을 옮기거나 다른 곳으로 내가려 할 경우 세관의 승인을 받아야 한다.

짐의 포장, 재포장, 선별작업 같은것을 하려 할 경우에도 세관의 승인을 받는다.

**제35조(짐의 사고신고)**

세관이 관할하고있는 짐을 나르거나 보관, 관리하는자는 짐의 포장이 손상되었거나 그밖의 사고가 났을 경우 즉시 세관에 신고하여야 한다.

**제36조(국제우편물의 리용에서 금지할 사항)**

기관, 기업소, 단체와 공민은 우리 나라에 들어오거나 다른 나라로 내보내는 편지나 인쇄물속에 물건을 넣지 말며 소포속에도 편지, 화폐, 유가증권, 귀금속, 보석 같은것을 넣지 말아야 한다.

**Article 28 (Inspection of transports)**

The customs may inspect the cargo compartments, passenger compartments, crew's quarters and other places of the transports as may be required.

Where controlled goods or contrabands are found in the course of the inspection, the customs may suspend the use thereof or put them in a cargo compartment and keep them under supervision.

**Article 29 (Seal of customs)**

The customs may, in case of need, put seals on the cargoes or commodities under its supervision, or the warehouses, containers or cargo compartments of the transports

The seal shall not be broken without the consent of the customs.

**Article 30 (Cooperation with inspection, quarantine institutions)**

The customs shall strengthen cooperation with the immigration inspection institution and the institution for inspection and quarantine of imports and exports that are set up at border bridges, border railway stations, trade ports and international airports.

Persons and cargoes or commodities that have not been subjected to prescribed inspection and quarantine shall not pass.

**Article 31 (Supervision of cargoes in custody of customs)**

The customs shall regularly check the cargoes in the custody of border bridges, border railway stations, trade ports and bonded or duty-free warehouses, and materials exempted from customs duties to ensure that they are not damaged or lost, or disposed of without consent.

Cargoes or commodities that are not collected within the specified period of time or for which no claim is made may be disposed of by the customs according to the relevant procedures.

**Article 32 (Cargoes of wrong delivery)**

Cargoes of a foreign country and international postal matter that are brought in as a result of wrong delivery and articles whose owner cannot be identified shall be disposed of subject to the consent of the customs.

**Article 33 (Provision of conditions for customs inspection and supervision)**

Institutions, enterprises, organizations, citizens and foreign-invested businesses which are under customs inspection, or store, use, process or dispose of the articles in the custody of the customs shall timely provide necessary conditions for the inspection or supervision.

**Article 34 (Cargoes and transports in custody of customs)**

Where cargoes and transports in the custody of the customs are to be displaced or taken to a different place, institutions, enterprises, organizations and individuals shall obtain the consent of the customs.

Consent of the customs shall also be obtained in case of packing, repacking or sorting goods.

**Article 35 (Notification of accidents)**

Where cargoes in the custody of the customs are damaged or any other accidents have occurred thereto, the cargo carrier, keeper or manager shall immediately report the matter to the customs.

**Article 36 (Prohibitions in use of international postal matter)**

Institutions, enterprises, organizations and individuals shall not enclose articles in the letters and publications, nor letters, currencies, securities, precious metals and jewelry in the parcels that come into or go out of the DPRK.

국제우편물을 리용하여 반출입금지품과 반출입통제품을 들여오거나 내가는 행위, 장사를 목적으로 물건을 들여오거나 내가는 행위를 할수 없다.

#### 제37조(공민의 짐과 휴대품)

우리 나라 국경을 넘나드는 공민은 사업과 생활에 필요한 물건과 기념품을 가지고 다닐수 있다.

직업적으로 우리 나라 국경을 넘어다니는 공민은 직무수행에 필요한 작업용품과 생활필수품만을 가지고 다닐수 있다.

#### 제38조(이사집과 상속재산의 반출입)

이사집과 상속재산은 우리 나라에 들여오거나 다른 나라로 내갈수 있다. 그러나 이사집과 상속재산이라도 반출입금지품은 들여오거나 내갈수 없으며 반출입통제품은 해당 기관의 승인을 받아야 들여오거나 내갈수 있다.

## 제4장 관세와 선박톤세, 세관료금

#### 제39조(관세와 선박톤세, 세관료금의 납부의무)

관세와 선박톤세, 세관료금의 부과는 세관이 한다.  
해당 기관, 기업소, 단체와 공민은 관세와 선박톤세, 세관료금을 의무적으로 납부하여야 한다.

#### 제40조(관세를 부과하는 기준가격)

관세를 부과하는 기준가격은 수입품은 국경도착가격, 수출품은 국경인도가격으로 하며 국제우편물과 공민이 들여오거나 내가는 물품은 소매가격으로 한다.

#### 제41조(관세의 계산)

관세의 계산은 해당 물자의 가격과 국경을 통과하는 당시의 관세률에 따라 한다.

세관은 관세계산의 기초로 삼은 물자의 가격이 해당 시기 국제시장가격보다 낮게 신고되었다고 인정될 경우 해당 가격제정기관에 신고된 물자의 가격을 다시 평가해줄것을 요구할수 있다.

#### 제42조(관세부과대상과 관세률의 제정, 공포)

관세경계선을 통과하여 반출입한 후 사용 및 소비되는 짐에 관세를 부과한다.  
관세부과대상과 관세률은 비상설관세심의위원회에서 심의결정한다.  
관세부과대상과 관세률을 공포하는 사업은 내각이 한다.

#### 제43조(조약에 따르는 관세률)

우리 나라와 다른 나라사이에 맺은 조약에 관세특혜조항이 있을 경우에는 특혜 관세률을 적용하며 관세특혜조항이 없을 경우에는 기본관세률을 적용한다.

#### 제44조(관세률이 정해져있지 않은 물자의 관세률)

관세률이 정해져있지 않은 물자에는 그와 유사한 물자의 관세률을 적용한다.

No one shall bring in or take out controlled goods and contrabands by enclosing them in international postal matter or bring in or take out things for the purpose of sale.

#### Article 37 (Luggage of individuals and personal effects)

Individuals who travel across the border of the DPRK may carry with them necessaries for business and life, as well as souvenirs.

Individuals whose job involves making a business trip across the border of the DPRK may take with them only office articles and daily necessaries.

#### Article 38 (Household goods, inherited property)

Household goods being removed and the inherited property may be brought into or taken out of the DPRK without permission being sought. Where any items of the household goods or inherited property fall under the category of contrabands, they shall not be permitted to cross the border, and controlled goods shall be permitted entry or exit only subject to the consent of the competent institution.

## Chapter 4 Customs Duties, Tonnage Dues and Fees

#### Article 39 (Obligation to pay customs duties, tonnage dues and fees)

Customs duties, tonnage dues and fees shall be imposed by the customs.  
Institutions, enterprises, organizations and citizens shall be obliged to pay the customs duties, tonnage dues and fees.

#### Article 40 (Standard price for customs duties)

The standard price for levying customs duties shall be the price of arrival at the border in case of imports, the price of delivery at the border in case of exports and retail price in case of international postal matter and materials which are brought in or taken out by individuals.

#### Article 41 (Calculation of customs duties)

Customs duties shall be calculated in consideration of the price of the articles concerned and the tariff rate at the time of their passing the border.  
Where the customs considers that the price of the articles that was the basis of the calculation of the customs duties was declared lower than the prevailing price in the world market, it may require the relevant price fixing institution to reassess the price declared.

#### Article 42 (Designation of objects of customs duties, fixing and announcing of tariff rate)

Customs duties shall be imposed on the cargoes and commodities that are used or consumed after being brought into or taken out across the borderline of customs duties.  
Objects of customs duties and tariff rate shall be deliberated and determined by the non-standing committee for the review of customs duties.

The objects of customs duties and tariff rate shall be announced by the Cabinet.

#### Article 43 (Tariff rate in accordance with treaty)

Where a treaty concluded between the DPRK and a foreign country contains an article concerning preferential tariff, it shall be applied; where no preferential tariff has been provided basic tariff rate shall apply.

#### Article 44 (Articles with no fixed tariff rate)

For an article or item for which the tariff rate has not been set, the tariff for another similar article or item shall be applicable.

**제45조(관세와 세관료금의 납부화폐)**

관세와 세관료금은 국가가 정한 화폐로 납부한다.

**제46조(관세의 납부방법)**

기관, 기업소, 단체는 관세납부계산서에 따라, 해당 공민은 관세납부통지서에 따라 관세를 납부한다.

관세납부계산서, 관세납부통지서의 발급은 해당 세관이 한다.

**제47조(관세의 납부시기)**

물자를 수출입하려는 기관, 기업소, 단체는 관세를 해당 물자가 반출입되기 전에 납부하여야 한다.

**제48조(정해진 기준을 초과하는 짐의 관세납부)**

정해진 기준을 초과하는 국제우편물과 공민의 짐은 세관이 정한 기간안에 관세를 납부하여야 찾을 수 있다.

세관은 정해진 기간안에 관세를 납부하지 못할 경우 관세액에 맞먹는 짐을 담보물로 하고 남은 짐을 먼저 내출수도 있다.

**제49조(관세의 면제대상)**

다음의 물자에는 관세를 부과하지 않는다.

1. 국가적조치에 따라 들어오는 물자
2. 다른 나라 또는 국제기구, 비정부기구에서 우리 나라 정부 또는 해당 기관에 무상으로 기증하거나 지원하는 물자
3. 외교권력을 가진 공민, 우리 나라에 주재하는 다른 나라 또는 국제기구의 대표기관이나 그 성원이 리용하거나 소비할 목적으로 정해진 기준의 범위에서 들어오는 사무용품, 설비, 비품, 운수수단, 식료품
4. 외국투자기업이 생산과 경영을 위하여 들어오는 물자와 생산하여 수출하는 물자, 무관세상점물자
5. 가공무역, 중계무역, 재수출 같은 목적으로 반출입하는 보세물자
6. 국제상품전람회나 전시회 같은 목적으로 임시반출입하는 물자
7. 해당 조약에 따라 관세를 물지 않게 되어있는 물자
8. 이사집과 상속재산
9. 정해진 기준을 초과하지 않는 공민의 짐, 국제우편물

**제50조(면제대상에 관세를 부과하는 경우)**

다음의 경우에는 이 법 제49조를 적용하지 않는다.

1. 외국투자기업이 생산과 경영을 위하여 들어온 물자와 생산한 제품을 우리 나라 영역에서 판매하려 할 경우
2. 무관세상점물자를 용도에 맞지 않게 판매하려 할 경우
3. 가공, 중계, 재수출 같은 목적으로 반입한 보세물자를 우리 나라 영역에서 판매하거나 정해진 기간안에 반출하지 않을 경우
4. 국제상품전람회나 전시회 같은 목적으로 임시반입한 물자를 우리 나라 영역에서 사용, 소비하는 경우

**Article 45 (Currency for payment of customs duties or fees)**

Customs duties and fees shall be paid in the currency prescribed by the State.

**Article 46 (Manner of payment of customs duties)**

Institutions, enterprises and organizations shall pay customs duties according to the statement of customs duties payment, and individuals according to the notice of customs duties payment.

The statement and notice shall be issued by the relevant customs.

**Article 47 (Time of paying customs duties)**

Institutions, enterprises and organizations that wish to export or import cargoes or commodities shall pay customs duties before bringing in or taking out the materials concerned.

**Article 48 (Payment of customs duties for excess amount)**

Where the quantity of international postal matter or luggage of an individual exceeds the prescribed limit, they shall not be delivered before customs duties are paid within the prescribed time limit.

In case of failure in payment within the prescribed period of time, the customs may deliver the goods, leaving the amount equivalent to the customs duties as a security.

**Article 49 (Exemption from customs duties)**

Customs duties shall be not be levied on the following items:

1. Materials brought in according to the measures taken by the State;
2. Donations or aid materials sent gratis from a foreign country, an international organization or a non-governmental organization to the government of the DPRK or a relevant institution;
3. Office articles, equipment, furnishings, transports and foodstuffs brought in within the prescribed limit to be used or consumed by individuals with diplomatic passports, representative missions of foreign countries or international organizations accredited to the DPRK or their staff;
4. Materials brought in by foreign-invested businesses for the production and management, goods that they produced for the purpose of export and goods at duty-free shops;
5. Bonded materials brought in or taken out for the purpose of processing trade, transit trade and re-export;
6. Materials temporarily brought in or taken out for international trade fair or exhibition;
7. Materials for which no customs duties are payable pursuant to a treaty concerned;
8. Household goods being removed or inherited property; and
9. Luggage of individuals or international postal matter not in excess of prescribed limit.

**Article 50 (Imposition of customs duties on duty-free goods)**

Article 49 of this Law shall not be applicable in cases where:

1. A foreign-invested enterprise wishes to sell in the territory of the DPRK the materials brought in for production and business operation, and its products;
2. Goods of duty-free shops are to be sold for purposes other than designated;
3. Bonded materials which are brought in for the purpose of processing trade, transit trade, re-export, are sold in the territory of the DPRK or not taken out within the prescribed period of time;
4. Goods brought in temporarily for the international trade fair or exhibition are used or consumed in the territory of the DPRK;

5. 해당 대표단성원과 외교령권을 가진 공민, 우리 나라에 주재하는 다른 나라 또는 국제기구의 대표기관이나 그 성원이 정해진 기준을 초과하여 물자를 들여 오거나 내가는 경우

6. 국제우편물 또는 공민의 짐이 정해진 기준을 초과할 경우

#### 제51조(면제대상의 관세납부절차)

이 법 제50조에 따라 관세를 납부하는 경우 해당 기관, 기업소, 단체와 공민은 세관에 신고하고 해당한 관세를 납부하여야 한다.

#### 제52조(관세의 추가부과)

세관은 관세를 부과하지 못하였거나 적게 부과하였을 경우 해당 물자를 통과시킨 날부터 3년안에 관세를 추가하여 부과할 수 있다.

#### 제53조(관세의 반환)

다음의 경우에는 받은 관세를 전부 또는 일부 돌려준다.

1. 국가적 조치로 해당 물자의 반출입이 중지되었을 경우
2. 수출입물자가 어찌할 수 없는 사유로 수송도중 전부 또는 일부 못쓰게 되었을 경우
3. 관세의 부과 또는 계산을 잘못하여 관세를 초과납부하였을 경우

#### 제54조(관세의 반환신청)

관세납부당사자는 이 법 제53조의 사유가 있을 경우 관세를 납부한 날부터 1년 안에 해당 관세를 돌려줄 것을 세관에 요구할 수 있다.

세관은 관세반환신청을 받은 날부터 30일 안에 처리하여야 한다.

#### 제55조(보세지역, 보세공장, 보세창고, 보세전시장의 설립운영)

대외경제교류를 발전시키기 위하여 보세지역, 보세공장, 보세창고, 보세전시장을 설립, 운영한다.

보세지역, 보세공장, 보세창고, 보세전시장의 설립, 운영질서를 정하는 사업은 내각이 한다.

#### 제56조(보세기간)

보세기간에는 보세물자에 관세를 부과하지 않는다.

보세기간은 보세공장, 보세창고에서는 2년으로 하며 보세전시장에서는 세관이 정한 기간으로 한다.

#### 제57조(보세기간의 연장)

부득이한 사정으로 보세기간을 연장받으려는 집임자는 보세기간이 끝나기 10일 전에 보세기간연장신청문건을 해당 세관에 내야 한다.

세관은 보세기간을 6개월까지 연장하여 줄 수 있다.

#### 제58조(보세물자의 반출입담보)

보세물자를 가공, 포장, 조립하기 위하여 보세지역밖으로 내가려는 경우에는 관세액에 맞먹는 담보물 또는 담보금을 세관에 맡겨야 한다.

5. A member of a delegation concerned, an individual with a diplomatic passport or a representative mission of a foreign country or an international organization or its staff bring in or take out goods in larger quantities than the prescribed amount; and

6. International postal matter or the luggage of an individual exceeds the prescribed limit.

#### Article 51 (Procedures for payment of customs duties for duty-free articles)

Where customs duties are to be paid in accordance with article 50 of this Law, the institutions, enterprises, organizations and citizens shall make a declaration thereof to the customs and pay the required amount of customs duties.

#### Article 52 (Imposition of additional customs duties)

Where no customs duties was levied or the amount of customs duties that was levied is found to be less than the amount payable, additional customs duties may be imposed within 3 years of clearance of the goods concerned.

#### Article 53 (Refund of customs duties)

Customs duties already paid shall be refunded partly or wholly in cases where;

1. Bringing in or taking out the goods in question was suspended by the State measure;
2. Part or whole of the exports or imports were damaged in the middle of transportation due to unavoidable reasons; or
3. Customs duties were paid in excess of the due amount due to inappropriate imposition or miscalculation

#### Article 54 (Application for refund)

Where the cause stated in article 53 arises, the payer of customs duties may submit an application to the customs for the refund within 1 year of the payment of the customs duties.

The customs shall deal with the matter within 30 days of receiving the application.

#### Article 55 (Establishment and operation of bonded area, bonded factory, bonded warehouse, bonded fair)

Bonded area, bonded factories, bonded warehouses and bonded fairs shall be established and operated for purpose of promoting external economic exchange.

The guidelines for the establishment and operation of the same shall be provided by the Cabinet.

#### Article 56 (Bonded period)

Customs duties shall not be levied on bonded materials during the bonded period.

The bonded period shall be 2 years for a bonded factory and bonded warehouse, and the period for the bonded fair shall be set by the customs.

#### Article 57 (Extension of bonded period)

Where the owner of a cargo wishes to have the bonded period extended for unavoidable reasons, he shall submit to the customs a written application to that effect 10 days before the termination of the original period.

The customs may permit the extension of the bonded period by up to 6 months.

#### Article 58 (Security for taking out or bringing in of bonded materials)

Where the bonded materials are to be taken out of a bonded area for the purpose of processing, packing and assembling, a security that is equivalent in value to the customs duties shall be put in the custody of the customs.



세관은 보세물자가 정해진 기간안에 반입되면 담보물 또는 담보금을 돌려준다. 그러나 보세물자가 정해진 기간안에 반입되지 않으면 세관에 맡긴 담보물 또는 담보금을 관세로 처리할수 있다.

#### 제59조(보호관세, 반투매관세, 보복관세의 부과조치)

중요공업부문과 나라의 자원을 보호할 필요가 있을 경우에는 일정한 기간 특별 보호관세, 반투매관세, 보복관세 같은 조치를 취할수 있다. 특별보호관세, 반투매관세, 보복관세의 부과대상과 세률, 부과기간을 정하는 사업은 내각이 한다.

#### 제60조(선박톤세의 부과)

우리 나라 항에 나드는 다른 나라 배, 다른 나라 국적을 가진 우리 나라 소유의 배, 우리 나라 국적을 가진 다른 나라 소유의 배는 선박톤세를 납부하여야 한다. 선박톤세는 외국선박대리기관이 납부한다.

#### 제61조(세관료금의 납부)

기관, 기업소, 단체와 공민은 세관검사료, 세관집보관료 같은 세관료금을 제때에 납부하여야 한다. 세관료금을 정하는 사업은 해당 기관이 한다.

## 제5장 세관사업에 대한 지도통제

#### 제62조(지도통제의 기본요구)

세관사업에 대한 지도통제를 강화하는것은 국가의 세관정책을 정확히 집행하기 위한 중요담보이다.

국가는 세관사업에 대한 지도체계를 바로세우고 통제를 강화하도록 한다.

#### 제63조(세관사업에 대한 지도와 복종)

세관사업에 대한 통일적인 장악과 지도는 중앙세관지도기관이 한다.

중앙세관지도기관은 아래세관들의 사업을 정상적으로 정확히 장악지도하여야 한다.

모든 세관은 중앙세관지도기관에 복종한다.

#### 제64조(비상설관세심의위원회의 설치)

국가의 관세정책을 정확히 집행하기 위하여 비상설관세심의위원회를 둔다. 비상설관세심의위원회는 내각의 지도밑에 사업한다.

#### 제65조(세관의 협조의뢰)

세관은 밀수행위를 조사, 단속하거나 또는 관할하고있던 짐, 운수수단이 없어졌거나 기술감정이 필요한 경우 해당 법기관, 국경경비기관, 전문감정기관, 과학연구기관에 협조를 의뢰할수 있다.

협조를 의뢰받은 기관은 제때에 필요한 방조를 주어야 한다.

Where the materials are brought in within the prescribed time limit, the security shall be returned. In case of failure the security entrusted with the customs may be used as a substitute for the customs duties.

#### Article 59 (Imposition of protective tariffs, anti-dumping duties, punitive tariffs)

Measures may be taken to impose special protective tariffs, anti-dumping duties and punitive tariffs for a certain period of time for the purpose of protecting the key industrial sectors and natural resources.

The objects, tariff rate and the term of imposing the special protective tariffs, anti-dumping duties and punitive tariffs shall be prescribed by the Cabinet.

#### Article 60 (Imposition of tonnage dues)

Tonnage dues shall be levied on foreign ships entering or leaving the ports of the DPRK, the DPRK-owned ships with foreign nationalities and foreign-owned ships with the DPRK nationality.

Tonnage dues shall be paid by a foreign shipping agency.

#### Article 61 (Payment of customs fees)

Institutions, enterprises, organizations and individuals shall pay in time customs fees and custody charges.

The customs fees shall be fixed by the institution concerned.

## Chapter 5 Guidance and Control of Customs Administration

#### Article 62 (Basic requirements of guidance and control)

Tightening guidance and control of the customs administration is an important guarantee for the proper implementation of the customs policy of the State.

The State shall ensure that a proper system for the guidance of the customs is established and control is tightened.

#### Article 63 (Guidance, obedience)

The customs shall be placed under the unified guidance and control of the central customs guidance organ.

The central customs guidance organ shall exercise regular and proper control and guidance of the branch customs.

The customs shall all be obedient to the central customs guidance organ.

#### Article 64 (Establishment of a non-standing committee for review of customs duties)

A non-standing committee for the review of customs duties shall be organized for the purpose of proper implementation of the State tariff policy.

The committee shall conduct its work under the guidance of the Cabinet.

#### Article 65 (Request for cooperation)

The customs may request cooperation to the relevant judicial organs, frontier guard bodies, specialized assessment institutions and science and research institutions while it is investigating and controlling smuggling, where the cargoes, commodities and transports under its custody are missing or it needs an expert opinion.

The requested institution shall render the required assistance in time.

**제66조 (련관기관일군협의회와 합의된 문제의 처리)**

국경교두와 국경철도역 같은데서는 세관과 통행검사소, 수출입품검사검역소, 무역지사일군들이 정기적으로 모여 세관사업과 관련하여 제기되는 문제를 집체적으로 협의하여야 한다.

협의회는 세관장이 주관하며 합의된 문제들은 세관장의 지휘밑에 처리한다.

**제67조 (관세납부문건, 면세물자의 보관, 리용, 처리정형조사)**

세관은 해당 기관, 기업소, 단체의 관세납부문건을 검열할수 있으며 필요에 따라 관세가 면제된 물자의 보관, 리용, 처리정형을 조사할수 있다.

**제68조 (세관사업에 대한 감독통제)**

세관사업에 대한 감독통제는 중앙세관지도기관과 해당 감독통제기관이 한다.

중앙세관지도기관과 해당 감독통제기관은 세관수속과 검사, 관세의 부과와 납부정형을 정상적으로 감독통제하여야 한다.

**제69조 (연체료의 부과)**

세관은 관세, 선박톤세, 세관료금을 정한 기일안에 납부하지 않았을 경우 그에 해당하는 연체료를 부과할수 있다.

**제70조 (억류, 몰수, 벌금, 중지처벌)**

짐, 운수수단, 국제우편물, 휴대품을 비법적으로 우리 나라에 들여오거나 다른 나라로 내가는 경우에는 억류, 몰수, 벌금, 업무활동중지 같은 처벌을 줄수 있다.

**제71조 (행정적 또는 형사적책임)**

이 법을 어겨 엄중한 결과를 일으킨 기관, 기업소, 단체의 책임있는 일군과 개별적공민에게는 정상에 따라 행정적 또는 형사적책임을 지운다.

**제72조 (신소와 그 처리기간)**

세관사업과 관련하여 의견이 있을 경우에는 중앙세관지도기관 또는 해당 기관에 신소할수 있다.

신소는 접수한 날부터 30일안에 료해처리하여야 한다.

**Article 66 (Consultative meeting of officials concerned, handling of agreed matters)**

Consultative meeting of the officials of the customs, immigration inspection institution, institution for the inspection and quarantine of imports and exports and branches of trading corporations shall be regularly held at border bridges or border railway stations to collectively discuss the matters arising in the customs administration.

The consultative meeting shall be chaired by the superintendent of the customs and agreed matters shall be handled under his direction.

**Article 67 (Inquiry into retention, use and disposal of document of customs duties payment and duty-free materials)**

The customs may examine the document of customs duties payment of the institutions, enterprises and organizations and if necessary, make inquiries into the storage, use and disposal of materials exempted from customs duties.

**Article 68 (Supervision and control)**

The customs administration shall be placed under the supervision and control of the central customs guidance organ and the relevant supervisory and control organ.

The central customs guidance organ and the relevant supervisory and control organ shall regularly supervise and control the customs clearance, imposition and payment of customs duties.

**Article 69 (Imposition of arrears)**

Where customs duties, tonnage dues and fees are not paid within the prescribed period of time, the customs may impose prescribed arrears.

**Article 70 (Seizure, confiscation, fine, suspension of business operation)**

Where cargoes, commodities, international postal matter, personal effects are illegally brought into or taken out of the DPRK, such sanctions as seizure, confiscation, fine and suspension of business operation may be imposed.

**Article 71 (Administrative or penal liability)**

Officials of the institutions, enterprises and organizations, and citizens that have caused serious consequences through violation of this Law shall, depending of the seriousness of the offence, be liable to administrative or penal responsibility.

**Article 72 (Complaints, term of settlement)**

Any complaint in connection with the customs administration may be lodged with the central customs guidance organ or the relevant organ.

Complaints shall be settled within 30 days of receipt thereof.